

2007 年 10 月



منظمة الأغذية  
والزراعة  
لأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

# 理 事 会

第一三三届会议

2007 年 11 月 14—16 日，罗马

## 章程及法律事务委员会（章法委） 第八十二届会议报告

2007 年 10 月 25 日，罗马

### 目 录

页 次

I.	引 言	1
II.	审查关于根据粮农组织章程第 XIV 条设立的一个法律机构 变为粮农组织框架范围以外的一个机构的性质变化过程 (印度洋金枪鱼委员会身份可能发生的变化) 的 法律专家非正式小组的工作	1
III.	其它事项	1

为了节约起见，本文件印数有限。谨请各位代表及观察员携带文件与会，  
如无绝对必要，望勿索取。

附件：关于根据粮农组织章程第 XIV 条设立的一个法律机构  
变为粮农组织框架范围以外的一个机构的性质变化过程  
(印度洋金枪鱼委员会身份可能发生的变化) 的  
法律专家非正式小组的报告

2

## I. 引言

1. 章程及法律事务委员会(章法委)第八十二届会议于2007年10月25日举行。会议由Emmanuel R. Fernandez先生(菲律宾)主持。委员会下列成员出席会议:

捷克共和国、加蓬、危地马拉、菲律宾、阿拉伯叙利亚民众国  
及美利坚合众国。

## II. 审查关于根据粮农组织 章程第XIV条设立的一个法律机构变为 粮农组织框架范围以外的一个机构的性质变化过程 (印度洋金枪鱼委员会身份可能发生的变化)的 法律专家非正式小组的工作

2. 章法委注意到关于根据粮农组织章程第XIV条设立的一个法定机构变为粮农组织框架范围以外的一个机构的性质变化过程的法律专家非正式小组的报告(印度洋金枪鱼委员会身份可能发生的变化),并决定将该报告作为本报告附件提交理事会。

3. 章法委指出,虽然并未彻底研究所涉及的所有法律问题,但现阶段对印度洋金枪鱼委员会脱离粮农组织应遵循的程序及其后果作进一步法律分析将不会产生任何结果,因为关于原则问题的根本决定必需由印度洋金枪鱼委员会及其成员作出。

4. 章法委还注意到,对涉及粮农组织与根据粮农组织章程第XIV条建立的机构之间的关系的其它一系列问题需要进行研究。在这一方面,章法委指出,这些问题性质复杂,不能脱离本组织以往普遍的做法和领导机构的决定孤立地看待这些问题,独立外部评价中也提到了这一事项。章法委指出这可能成为今后根据所有相关情形进行审议的主题。

## III. 其它事项

5. 章法委注意到成员获取监察长报告的问题尚未得到解决。章法委建议理事会或许希望就此事项提供指导,并考虑到独立外部评价报告中提出的相关建议。

## 附 件

**章程及法律事务委员会****第八十二届会议****2007 年 10 月 25 日，罗马**

**关于根据粮农组织章程  
第 XIV 条设立的一个法律机构变为  
粮农组织框架范围以外的一个机构的性质变化过程  
(印度洋金枪鱼委员会身份可能产生的变化) 的  
法律专家非正式小组的报告**

**2007 年 10 月 23 - 24 日，罗马**

1. 关于根据粮农组织章程第 XIV 条设立的一个法定机构变为粮农组织框架范围以外的一个机构的性质变化过程（印度洋金枪鱼委员会身份可能产生的变化）的法律专家非正式小组（以下简称非正式小组），于 10 月 23 日和 24 日在罗马举行会议。
2. 与会者名单见本报告附录 II。
3. 非正式小组选举 M. K. Rao 先生（印度）为主席。
4. 非正式小组会议是按照粮农组织理事会于 2007 年 6 月 18 日至 22 日在罗马举行的第一三二届会议上的一项决定召开的。理事会审查了章程及法律事务委员会 2007 年 4 月第八十一届会议的报告，章法委在该届会议上审议了题为“粮农组织根据章程第 XIV 条设立的一个法律机构变为粮农组织框架范围以外的一个机构的性质变化过程（印度洋金枪鱼委员会身份的变化）”的文件。章法委未能就讨论的备选方案得出结论。理事会赞同章法委的以下结论，即所出现的情况是复杂的、前所未有的，因此，必须对这一事项进行全面审查，牢记任何可能的备选方案将产生的所有影响，包括这方面的任何决定将构成对联合国系统其他组织产生影响的国际法律先例。理事会赞同章法委的要求，即应由印度洋金枪鱼委员会所有成员、章法委成员以及酌情包括联合国系统相关组织的代表组成的法律专家非正式小组研究这一事项。章法委随后将审查该非正式小组的工作，并向理事会提出建议。

5. 理事会注意到关于印度洋金枪鱼委员会效率效益的辩论中提出的关注,该委员会的效率效益正是当前这一过程的明确原因。理事会认为,这种关注和原因应作为优先事项,通过粮农组织秘书处与印度洋金枪鱼委员会有关成员之间的讨论进行处理,秘书处将向章法委和任何其他适当的机构报告这些讨论的结果。

6. 非正式小组收到了若干份文件和报告,包括 CCLM/81/2 号文件—章程及法律事务委员会第八十一届会议报告、理事会第一三二届会议报告和 CL 132/LIM/4 号文件,后者提供章法委会议之后的发展变化情况,包括 2007 年 5 月在毛里求斯举行的印度洋金枪鱼委员会第十一届会议的审议活动情况。

7. 77 国集团和中国向会议提交了一份立场文件(附录 I 构成本报告不可分割的一部分),根据该立场文件,它们认为如果印度洋金枪鱼委员会成员能够就该委员会脱离粮农组织达成一致,粮农组织下文提出的解决办法是解决脱离关系问题的法律上正确的唯一备选方法。它们重申脱离程序应符合粮农组织章程,应通过国家批准程序赋予印度洋金枪鱼委员会每个成员决定其行动方式的权利。

8. 非正式小组讨论了粮农组织秘书处编写的题为“**关于改变印度洋金枪鱼委员会性质的各项建议的补充意见**”的文件。

9. 粮农组织秘书处重申了其关于印度洋金枪鱼委员会脱离粮农组织框架程序的法律建议,涉及召开一次全权代表会议,以便通过一项新的协定,实施脱离和终止现有协定并同时接受一项新协定的过程,以及如果成员希望,粮农组织落实所需的过渡安排。虽然这一过程可能需要一段时间,但由粮农组织在过渡期中管理印度洋金枪鱼委员会和采取过渡措施,将最大程度地减少不便之处。如果确实就印度洋金枪鱼委员会脱离粮农组织框架达成协商一致,没有理由认为新协定的生效过程将成为一个漫长的过程。

10. 在介绍其法律建议时,粮农组织秘书处忆及,印度洋金枪鱼委员会协定并非一个“**孤立的**”协定。它是由粮农组织理事会缔结的协定,成员将其放在联合国系统的一个组织即粮农组织的框架内。这项协定是在该框架内和通过粮农组织操作的。印度洋金枪鱼委员会身份的变化关系到整个粮农组织,必须作为设立一个新的实体处理。成立协定或基本文件都没有预见处理这种情况的任何程序,这一事项可能不仅关系到粮农组织内部,而且关系到全系统其他组织内部的其它协定。因此,这一事项必须以适当的法律方式加以处理,同时为了所有相关方的利益,确保印度洋金枪鱼委员会未来的形式明朗。通过建议的程序,印度洋金枪鱼委员会的每一个主权成员,无论其地位如何,都将能够就其希望采取的行动方式作出决定,这将通过撤销现有协定和接受新协定的方法实现。此外,粮农组织秘

书处强调，这项程序所依据的原则正是把粮农组织外部的协定按照粮农组织章程第 XIV 条纳入粮农组织框架内所遵循的相同原则。

11. 粮农组织秘书处还忆及，印度洋金枪鱼委员会协定第 XX 条的修正程序有内在的限制，因为它只能涉及粮农组织范围内的一项协定的修正并保留这种性质，为修订粮农组织内部的一项协定而设计的一项修正程序，不能用于签订一项在粮农组织框架范围以外的新协定和建立一个截然不同的法律实体。这是把一项程序用于并非其原本设计目的。

12. 其次，粮农组织秘书处指出，有人建议采用一种适用于例行技术修正而不涉及新义务的简化修正程序。在这一方面，秘书处指出，其领导机构为确定修正案是否涉及新义务而制定的标准用在此处并不合适，因为这些标准绝非为眼前的这种情形制定的。拟议的修正似乎确实涉及新的义务，一些国家不得不采取内部批准程序的必要性尤其证实了这一点，也使眼下这一过程失去了其真正的意义。

13. 欧洲共同体法律专家指出可考虑以下备选方法：

14. 按照这种备选方法，印度洋金枪鱼委员会可根据其协定第 XX(4)条修正该协定，使该组织脱离粮农组织框架。这一观点强调一项国际协定的缔约方在该协定规定的限度内解释、应用和修正该协定的主权。因此，解释印度洋金枪鱼委员会公约第 XX 条的含义，尤其是解释“不涉及新义务的修正”概念的含义，是印度洋金枪鱼委员会缔约方独有的权利。印度洋金枪鱼委员会协定或粮农组织章程或规则中没有任何规定将削弱印度洋金枪鱼委员会成员根据第 XX(4)条修订印度洋金枪鱼委员会协定，使印度洋金枪鱼委员会与粮农组织脱离关系的权利，考虑到此类修正并不涉及新的义务。

15. 此外，没有任何法律文本包含限制对例行技术修正使用简化修正程序的规定。最后，国内法的批准要求与印度洋金枪鱼委员会协定条款的解释无关。

16. 印度洋金枪鱼委员会与粮农组织有行政联系这一事实，并不妨碍通过修正印度洋金枪鱼委员会协定而改变身份。然而，这些联系的存在使粮农组织有必要参与这一过程，尤其是通过粮农组织与印度洋金枪鱼委员会签订一项协议，在其中作出与身份变化有关的过渡性行政安排。

17. 这项程序的优点是既不需要签订任何新的协定，又不需要成立新的法定机构。因此，它避免了对印度洋金枪鱼品种的有效养护产生严重风险的漫长的谈判和批准过程。

18. 77 国集团和中国认为第 14 段至 17 段提出的上述方案不是一个有效的备选方法。

19. 非正式小组注意到印度洋金枪鱼委员会国家成员中 77 国集团成员和中国的立场文件，该文件尤其声明它们致力于在粮农组织框架内有效解决印度洋金枪鱼委员会的效率效益的问题。非正式小组还注意到许多与会者重复声明这项工作应作为当务之急进行。非正式小组注意到粮农组织秘书处将与印度洋金枪鱼委员会所有相关成员讨论，以便提出提升印度洋金枪鱼委员会效率效益的适当方式，供印度洋金枪鱼委员会即将召开的下届会议审议。

**附录I**

**关于根据粮农组织章程第 XIV 条设立的  
一个法定机构变为粮农组织框架范围之外的一个机构的  
性质变化（印度洋金枪鱼委员会身份可能发生的变化）的  
法律专家非正式小组**

**印度洋金枪鱼委员会国家成员中的 77 国集团成员和中国的立场**

1. 印度洋金枪鱼委员会中的 77 国集团成员 + 中国罗马小组（下称 77 国集团）成员支持粮农组织秘书处向章程及法律事务委员会第八十一届会议提出的关于印度洋金枪鱼委员会身份变化过程的建议，即如果成员希望，印度洋金枪鱼委员会脱离粮农组织框架。它们注意到就印度洋金枪鱼委员会是否应脱离粮农组织框架显然没有达成任何共识。
2. 对印度洋金枪鱼委员会 77 国集团成员来说，印度洋金枪鱼委员会由粮农组织的一个法定机构变为粮农组织之外的一个机构的性质变化，不能作为仅仅对印度洋金枪鱼委员会现有协定的一项修正来处理。它应当涉及召开一次全权代表会议以通过一项新的印度洋金枪鱼委员会协定；开展撤销和终止现有协定和更重要的是同时通过每个成员交存生效文书使新协定生效的过程。印度洋金枪鱼委员会 77 国集团成员强调，按照这一思路开展的一个过程保障各主权国家，不论其大小、地位、发展阶段或性质，是沿海国家还是非沿海国家，按照联合国主权平等的原则，就其希望采取的行动方式作出决定的权利。它们指出，按照这一方案，粮农组织可作出所需的过渡安排，从而使印度洋金枪鱼委员会在过渡时期平稳运作。
3. 印度洋金枪鱼委员会 77 国集团成员还认为，把拟议的修正限定为不涉及新的义务是错误的，不符合粮农组织领导机构制定的标准，正如进一步研究所证实的那样，使用这些标准不符合具体情形。它们认为粮农组织法人身份的义务须由其成员履行。印度洋金枪鱼委员会 77 国集团成员还注意到，一些成员指出，拟议的修正需要提交内部批准程序，这不符合通过不涉及新义务的修正案的程序。
4. 最后，印度洋金枪鱼委员会 77 国集团成员支持赋予每个成员通过国家终止和批准程序确定其行动方式的权利的方法。这是一个法律上正确的、以国际法适用原则和粮农组织以往惯例为依据的方法，符合印度洋金枪鱼委员会作为粮

农组织一个法定机构的身份。而且这也是将避免给联合国系统造成一个消极先例的解决办法。

5. 印度洋金枪鱼委员会 77 国集团成员注意到非正式小组会议仅仅涉及与印度洋金枪鱼委员会性质变化过程有关的法律问题。它们不能忽视正在进行的这一过程的政策影响，在这一方面，希望强调三点。

5.1 理事会在 2007 年 6 月份的会议上注意到就印度洋金枪鱼委员会的效率效益提出的关注，这正是正在进行的这一过程的明确原因。理事会认为，这些关注和原因应当通过粮农组织秘书处与印度洋金枪鱼委员会有关成员之间的讨论加以处理，秘书处将向章法委和任何其它适当机构报告这些讨论的结果。印度洋金枪鱼委员会 77 国集团成员注意到，由于大会年这一特定时期产生的制约因素未能组织这些讨论，**促请秘书处和印度洋金枪鱼委员会所有相关成员及早开展讨论**。它们注意到几年前就与印度洋金枪鱼委员会作出了非正式安排，并相信可能存在改进这些安排的余地。

5.2 印度洋金枪鱼委员会 77 国集团成员关切地注意到某项建议，该建议尽管是作为提高印度洋金枪鱼委员会效率效益的一种手段提出的，但实际上它将把印度洋金枪鱼资源的重大价值置于在该地区开展大规模作业的数量有限的成员国的直接控制之下。它们指出，联合国系统之外的一个委员会将不能提供所有成员主权平等的同样保障，即独立性、公正性、客观性和多边性。

5.3 印度洋金枪鱼委员会 77 国集团成员认为其参加非正式小组会议和就将遵循的程序提出的建议，并不违背其原则立场，即它们不希望印度洋金枪鱼委员会脱离粮农组织框架，与印度洋金枪鱼委员会效率效益有关的任何关注必须按其当前的身份处理。

**附录II**

**法律专家非正式会议（印度洋金枪鱼委员会）**  
**2007年10月23–24日，罗马**

**与会者名单**

**AUSTRALIA**

Judy Barfield  
Counsellor Agriculture  
Alternate Permanent Representative  
to FAO  
Embassy of Australia  
Via Antonio Bosio, 5  
00161 Rome  
  
Phone: 06 852 723 76  
Fax: 06 852 723 46  
E-mail: [judy.barfield@dfat.gov.au](mailto:judy.barfield@dfat.gov.au)

Ms Zhang Ming  
Second Secretary  
Permanent Representation of the  
People's Republic of China to FAO  
Via degli Urali, 12  
00144 Rome  
  
Phone: 06 591 931 1  
Fax: 06 591 931 30  
E-Mail: [chinamission@chinamission.it](mailto:chinamission@chinamission.it)

**CHINA/CHINE**

Ms Liling Zhao  
Senior Consultant  
Division of Distant Water Fisheries  
Bureau of Fisheries  
Ministry of Agriculture  
No. 11 Nongzhanguan Nanli  
Beijing 100026  
CHINA  
  
Phone: + 86 10 641 929 66  
Fax: + 86 10 641 929 51  
E-Mail: [bodwf@agri.gov.cn](mailto:bodwf@agri.gov.cn)

Mr Pang Yuliang  
Third Secretary  
Permanent Representation of the  
People's Republic of China to FAO  
Via degli Urali, 12  
00144 Rome  
  
Phone: 06 591 931 1  
Fax: 06 591 931 30  
E-Mail: [chinamission@chinamission.it](mailto:chinamission@chinamission.it)

Mr Yang Li  
Deputy Division Director  
Department of Treaty and Law  
Ministry of Foreign Affairs  
No. 2, Chaoyangmen Nan Av.  
Beijing 100701  
CHINA  
  
Phone: + 86 10 659 632 68  
Fax: + 86 10 659 632 76  
Email: [yang\\_li@mfa.gov.cn](mailto:yang_li@mfa.gov.cn)

Qian Yu  
Permanent Representation of the  
People's Republic of China to FAO  
Via degli Urali, 12  
00144 Rome  
  
Phone: 06 591 931 1  
Fax: 06 591 931 30  
E-Mail: [chinamission@chinamission.it](mailto:chinamission@chinamission.it)

**COMOROS/COMORES**

M Hassani Ahamada Soilihi  
 Conseiller juridique  
 Ministère de l'agriculture, de la pêche et  
 de l'environnement  
 B.P. 2027  
 Moroni  
 COMORES

Phone: + 269 346 321  
 E-Mail: [hassani.ahamadas@gmail.com](mailto:hassani.ahamadas@gmail.com)

Mr Friedrich Wieland  
 Head of Unit  
 Legal Issues  
 European Commission  
 Directorate-General for Fisheries and Maritime  
 Affairs, Office J-99 06/11  
 Rue Joseph II  
 Bruxelles B-1049  
 BELGIUM  
 Phone: + 32 2 296 32 05  
 Fax: + 32 2 295 19 42  
 E-mail : [friedrich.wieland@ec.europa.eu](mailto:friedrich.wieland@ec.europa.eu)

**CZECH REPUBLIC**

Dr Vladimír Baláš  
 Partner, Rowan Legal  
 v Jámě , 1  
 CZ-110 00 Prague 1  
 CZECH REPUBLIC  
 Phone: +420 224 216 212  
 Fax: +420 224 215 823  
 E-Mail: [balas@rowanlegal.com](mailto:balas@rowanlegal.com)

Mrs Daniela Moyzesová  
 Counsellor  
 Embassy of the Czech Republic  
 Via dei Gracchi, 322  
 00192 Rome  
 Phone: 06 360957/36095758-9 3609571  
 Fax: 06 3244466  
 E-Mail: [rome@embassy.mzv.cz](mailto:rome@embassy.mzv.cz)

**EUROPEAN COMMUNITY /  
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE**

Mr Thomas van Rijn  
 Directeur  
 Conseiller juridique principal  
 Service Juridique  
 Commission européenne  
 BERL 04/23  
 Brussels B-1049  
 BELGIUM  
 Phone: + 32 2 295 1818  
 Fax: + 32 2 295 24 85  
 Email: [thomas.van-rijn@ec.europa.eu](mailto:thomas.van-rijn@ec.europa.eu)

**ERITREA**

Mr Tewolde Woldemikael  
 Director-General of Fisheries Resources  
 Development Department  
 Ministry of Fisheries  
 PO Box 27  
 Massawa  
 ERITREA  
 Phone: + 291 712 614  
 E-mail: [tsofanit@yahoo.com](mailto:tsofanit@yahoo.com)

Mr Yohannes Tensue  
 First Secretary  
 Embassy of Eritrea  
 Via Boncompagni, 16 - 3rd Floor  
 00187 Rome  
 Phone: 06 427 412 93  
 Fax: 06 420 86 806  
 E-mail: [segreteria@embassyoferitrea.it](mailto:segreteria@embassyoferitrea.it)

**FRANCE**

Mr Frédéric Lepez  
 Juriste auprès de la sous-direction du droit de la  
 mer, des pêches et de l'Antarctique à la  
 direction des affaires juridiques du ministère  
 des affaires étrangères et européennes  
 57, Bld. des Invalides  
 75700 Paris 07  
 FRANCE

Phone : +33 1 536 936 57  
 Fax : +33 1 536 936 76  
 E-mail: [frederic.lepez@diplomatie.gouv.fr](mailto:frederic.lepez@diplomatie.gouv.fr)

Mr Michel Trinquier  
 Sous-directeur du droit de la mer, des pêches et  
 de l'Antarctique à la direction des affaires  
 juridiques du ministère des affaires étrangères  
 et européenne  
 57, Blvd. des Invalides  
 75700 Paris 07  
 FRANCE  
 Phone: +33 1 536 936 53  
 Fax: +33 1 536 936 76  
 E-mail: [michel.trinquier@diplomatie.gouv.fr](mailto:michel.trinquier@diplomatie.gouv.fr)

## **GUATEMALA**

Sr Francisco Bonifax  
 Embajador  
 Representante Permanente ante los  
 organismos de Naciones Unidas con  
 sede en Roma  
 Embajada de Guatemala  
 Via dei Colli della Farnesina, 129  
 00194 Roma  
 Phone: 06 3629 9091  
 E-Mail: [embaguate.italia@tin.it](mailto:embaguate.italia@tin.it)

## **GABON**

Son Excellence  
 Monsieur Noël Baïot  
 Ambassadeur  
 Ambassade de la République gabonaise  
 Via San Marino, 36-36A  
 00198 Rome  
 Phone: 06 85358970  
 Fax: 06 8417278  
 E-mail: [ambassadedugabon1@interfree.it](mailto:ambassadedugabon1@interfree.it)

M Louis Stanislas Charicauth  
 Conseiller  
 Ambassade de la République gabonaise  
 Via San Marino, 36-36A  
 00198 Rome  
 Phone: 06 85358970  
 Fax: 06 8417278  
 E-mail: [ambassadedugabon1@interfree.it](mailto:ambassadedugabon1@interfree.it)

Mme Elise Nang  
 Conseiller  
 Ambassade de la République gabonaise  
 Via San Marino, 36-36A  
 00198 Rome  
 Phone: 06 85358970  
 Fax: 06 8417278  
 E-mail: [ambassadedugabon1@interfree.it](mailto:ambassadedugabon1@interfree.it)

## **GUINÉE/GUINEA**

Mr. Bangaly Diakhaby  
 Juriste, Conseiller juridique  
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage,  
 de l'environnement, des eaux et forêts  
 BP 576  
 Conakry  
 GUINÉE

Phone: + 224 304 113 61  
 Mobile: + 224 646 790 51

## **INDIA/INDE**

Mr M. Koteswara Rao  
 Senior Legal Officer, Legal & Treaties Division  
 Ministry of External Affairs, Government  
 of India

ISIL Bdg. 9, Bhagwan Dass Road,  
 New Delhi – 110 001  
 INDIA

Phone: +91 11 23382109  
 Fax: +91 11 23389724  
 Mobile: +91 9891594306  
 E-Mail: [mkrao\\_prime@yahoo.com](mailto:mkrao_prime@yahoo.com)

**INDONESIA**

Ms Siti Mauludiah  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative  
 to FAO  
 Embassy of the Republic of Indonesia  
 Via Campania 55  
 00187 Rome  
 Phone: 06 42009150    06 4200911  
 Fax:    06 4880280    48904910  
 E-Mail: [indorom@uni.net](mailto:indorom@uni.net)

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)/  
REPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN**

Mr Mehdi Nasrollahzadeh Shirazi  
 Deputy Director-General  
 Public Relations & International Relations  
 Iran Fisheries Organization  
 Ministry of Jihad - e - Keshavarzi  
 250, Fatemi Avenue  
 Teheran IRAN  
 E-Mail: [mnshirazi@gmail.com](mailto:mnshirazi@gmail.com)

Mr Ali Asghar Mojahedi  
 Director-General for fisheries management  
 Ministry of Jihad - e - Keshavarzi  
 250, Fatemi Avenue  
 Teheran  
 IRAN  
 E-mail: [a\\_mojahedi@hotmail.com](mailto:a_mojahedi@hotmail.com)

**JAPAN/JAPON**

Mr Tetsuya Kawashima  
 First Secretary  
 Alternate Representative to FAO  
 Embassy of Japan  
 Via Quintino Sella, 60  
 00187 Rome  
 Phone: 06 48799411  
 Fax:    06 4885109  
 E-Mail: [tetsuya.kawashima@mofa.go.jp](mailto:tetsuya.kawashima@mofa.go.jp)

**KENYA**

Mr Mathias Wafula  
 Deputy Director of Fisheries  
 Ministry of Livestock and Fisheries  
 Development  
 P.O. Box 58187  
 Nairobi  
 KENYA  
 Email: [mwafula@hotmail.com](mailto:mwafula@hotmail.com)

Ms Jacinta M. Ngwiri  
 Alternate Representative  
 Ministry of Agriculture  
 Kenya Embassy  
 Via Archimede, 164  
 00197 Rome

Phone: 06 8082714  
 Fax:    06 8082707  
 E-Mail: [kenroma@rdn.it](mailto:kenroma@rdn.it)

Ms Ann, B. Nyikuli  
 Permanent Representative  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Via Archimende, 164  
 00197 Rome

Phone: 06 8082714  
 Fax:    06 8082707  
 E-Mail: [kenroma@rdn.it](mailto:kenroma@rdn.it)

**MADAGASCAR**

M Monja  
 Conseiller  
 Ambassade de la République de Madagascar  
 Via Riccardo Zandonai, 84/A  
 00194 Rome

Phone: 06 36300183    36307797  
 Fax:    06 3294306  
 E-Mail: [ambamad@hotmail.com](mailto:ambamad@hotmail.com)

**MALAYSIA/MALAISIE**

Mr Mohd Ghazali Mohamad Taib Bin  
 Legal Advisor  
 Fisheries Department  
 Ministry of Agriculture and Agro-based  
 Industry  
 Precint 4, 4G2, Wisma Tani  
 62628 Putrajaya  
**MALAYSIA**

Phone: 03 88704000  
 Fax: 03 88892460  
 E-Mail: [kcu01@dof.gov.my](mailto:kcu01@dof.gov.my)

Mr Johari Ramli  
 Agricultural Attaché  
 Embassy of Malaysia  
 Via Nomentana, 297  
 00162 Rome

Phone: 06 8415808  
 Fax: 06 8555040  
 E-Mail: [mw.rome@embassymalaysia.it](mailto:mw.rome@embassymalaysia.it)

**MAURITIUS/MAURICE**

Mr Shaheed Bhaukaurally  
 Assistant Solicitor General  
 5<sup>th</sup> floor, R. Seenevassen Bldg.  
 Jules Koenig Street  
 Port Louis  
**MAURITIUS**

Phone: + 230 203 475 0  
 Fax: + 230 212 674 2  
 E-Mail: [sbhaukaurally@mail.gov.mu](mailto:sbhaukaurally@mail.gov.mu)

Mr Denis Cangy  
 Consul of the Republic of Mauritius  
 and Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Via G.B. Morgagni, 6-a  
 00161 Rome

Phone: 06 44245652  
 Fax: 06 44245659  
 E-mail: [consmaur@libero.it](mailto:consmaur@libero.it)

**OMAN**

H E Nasser Al Harthi  
 Ambassador to Italy  
 Embassy of the Sultanate of Oman  
 Via della Camilluccia, 625  
 00135 Rome  
 Phone: 06 36300545 36300517  
 Fax: 06 3296802  
 E-Mail: [embassyoman@virgilio.it](mailto:embassyoman@virgilio.it)

Mr Rasmi Mahmoud  
 Technical Advisor  
 Embassy of the Sultanate of Oman  
 Via della Camilluccia, 625  
 00135 Rome  
 Phone: 06 36300545 36300517  
 Fax: 06 3296802  
 E-Mail: [rasmimahmoud@gmail.com](mailto:rasmimahmoud@gmail.com)

**PHILIPPINES:**

Emmanuel R. Fernandez, Ph.D.  
 Second Secretary and Consul  
 Embassy of the Philippines  
 Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114  
 00136 Rome

Phone: 06-39746621  
 Fax: 06-39740872  
 E-Mail: [erfernandez8888@yahoo.com](mailto:erfernandez8888@yahoo.com)

**SEYCHELLES**

Mr Andre Clifford  
 Director, Legal Affairs  
 Ministry of Environment, Natural Resources  
 and Transport, c/o Transport Division  
 3<sup>rd</sup> Fl., International Conference Centre  
 Victoria, Mahe  
**SEYCHELLES**

Phone: +248 611 100  
 Fax: +248 225 414  
 Email: [clifford\\_andre@yahoo.co.uk](mailto:clifford_andre@yahoo.co.uk)

**SRI LANKA**

Mrs Hasanthi Dissanayake  
 Minister Counsellor and Alternate Permanent Representative of Sri Lanka to UN Agencies in Rome  
 Embassy and Permanent Representation of Sri Lanka  
 Via Adige 2  
 00198 Rome  
 Phone: 06 855 45 60  
 Fax: 06 842 41670  
 E-Mail: [saranyahu@hotmail.com](mailto:saranyahu@hotmail.com)

Mr H.S.G.Fernando  
 Director-General (Development)  
 Ministry of Fisheries and Aquatic Resources  
 Maligawatta  
 Colombo 10  
 SRI LANKA  
 Phone: +94 11 232 966 6  
 Fax: +94 11 247 219 2  
 E-Mail: [hsgfernando@fisheries.gov.lk](mailto:hsgfernando@fisheries.gov.lk)

**SYRIAN ARAB REPUBLIC**

Ms Souha Jamali  
 Minister Plenipotentiary  
 Embassy of the Syrian Arab Republic  
 Piazza dell'Ara Coeli, 1  
 00186 Rome  
 Phone: 06-6749801  
 Fax: 06-6794989  
 E-Mail: [uffstampasyem@hotmail.it](mailto:uffstampasyem@hotmail.it)

**SUDAN**

Mr Abdul Majeed MOHAMED  
 Director of Natural Fisheries  
 Marine and Riverine Fisheries of Sudan  
 Ministry of Animal Resources  
 and Fisheries  
 PO BOX 293  
 Khartoum  
 SUDAN  
 Phone: + 249 912 82 183  
 Fax: +249 834 761 28  
 E-Mail: [Majeedbeder@hotmail.com](mailto:Majeedbeder@hotmail.com)

**TANZANIA/TANZANIE**

Ms Janet Samuel Uronu  
 Ag Assistant Director of Fisheries  
 Ministry for Natural Resources and Tourism  
 PO Box 2462  
 Dar Es Salaam  
 TANZANIA  
 Phone: +255 22 212 293 0  
 Fax: +255 22 211 035 2  
 E-Mail: [fisheries@accesstanzania.com](mailto:fisheries@accesstanzania.com)  
[janeturonu@yahoo.co.uk](mailto:janeturonu@yahoo.co.uk)

Mr Meinrad Rweyemamu Tindatumire  
 Senior State Attorney  
 Ministry for Natural Resources and Tourism  
 PO Box 9372  
 Dar Es Salaam  
 TANZANIA  
 Phone: +255 22 2122930  
 Fax: +255 22 2110352  
 E-Mail: [fisheries@accesstanzania.com](mailto:fisheries@accesstanzania.com)  
[tindatumire@yahoo.co.uk](mailto:tindatumire@yahoo.co.uk)

**THAILAND/THAÏLANDE**

Mrs Poungthong Onoora  
 Chief, International Law Group  
 Fisheries Foreign Affairs Division  
 Department of Fisheries  
 Kasetsart University Campus  
 Chatuchak, Bangkok 10900  
 THAILAND  
 Phone: +662 5797941 ext.1101  
 Fax: +662 579 7941  
 E-mail: [poungtho@fisheries.go.th](mailto:poungtho@fisheries.go.th)

Ms Oracha Tanakorn  
 Minister-Counsellor  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Treaty Division  
 Department of Treaties and Legal Affairs  
 443 Sri Ayudhaya Road  
 Bangkok 10400  
 THAILAND  
 E-mail: [plemfa@hotmail.com](mailto:plemfa@hotmail.com)

Mr Thanachai Wachiraworakam  
 Legal Affairs Division  
 Department of Treaties and Legal Affairs  
 Ministry of Foreign Affairs  
 443 Sri Ayudhaya Road  
 Bangkok 10400  
 THAILAND  
 E-mail: [thanachaiw@gmail.com](mailto:thanachaiw@gmail.com)

Mr Smith Thummachua  
 Fishery Biologist, and Chief  
 Overseas Fisheries Management and Economic  
 Cooperation Group, Fisheries Foreign Affairs  
 Division, Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Kaset Klang, Phaholyotin Rd.  
 Chatuchak, Bangkok 10900  
 THAILAND

Phone: +660 579 6216  
 Fax: +662 579 7947  
 E-Mail: [thuma98105@yahoo.com](mailto:thuma98105@yahoo.com)

## **USA**

Mr. David Hegwood  
 Agricultural Minister Counsellor  
 United States Mission to the United  
 Nations Agencies for Food and Agriculture  
 Alternate Permanent Representative  
 via Vittorio Veneto, 119/A  
 00187 Rome

Phone: 06 467 43507  
 Fax: 06 467 43520  
 E-Mail: [USUNRome@State.Gov](mailto:USUNRome@State.Gov)

## **Specialized Agencies:**

### **WHO**

Mr Gianluca Burci  
 Legal Counsel  
 World Health Organization  
 20, avenue Appia  
 1211 Geneva 27  
 SWITZERLAND  
 Phone: +41 22 792189814  
 Fax: +41 22 7914158  
 E-Mail: [burcig@who.int](mailto:burcig@who.int)

### **ILO**

Mr Drazen Petrovic  
 Office of the Legal Adviser  
 International Labour Office  
 4, route des Morillons  
 CH-1211 Geneva 22  
 SWITZERLAND  
 Phone: +41 22 7997905  
 Fax: +41 22 7998570  
 Email: [petrovic@ilo.org](mailto:petrovic@ilo.org)

### **WIPO**

Ms Christine Castro Hublin  
 Head of Legal and Constitutional Law Section  
 World Intellectual Property Organization 34  
 Chemin des Colombettes  
 CH-1211 Geneva 20  
 SWITZERLAND  
 Phone: +41 22 338 9111  
 E-mail: [christine.hublin@wipo.int](mailto:christine.hublin@wipo.int)